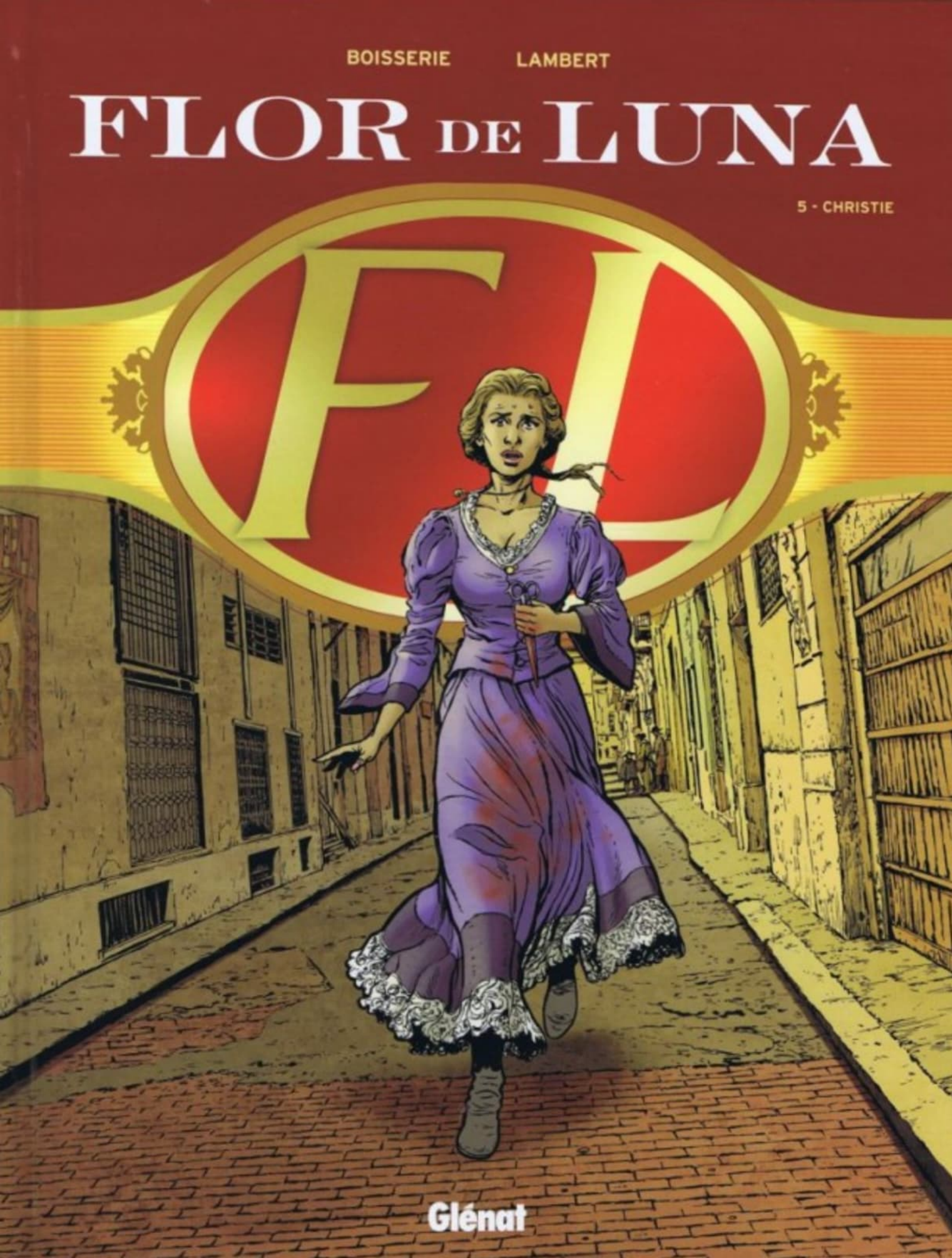
BOISSERIE LAMBERT

FLOR DE LUNA

5 - CHRISTIE



Glénat

BOISSERIE LAMBERT

FLOR DE LUNA

5 - CHRISTIE

SCÉNARIO : PIERRE BOISSERIE
DESSIN : ÉRIC LAMBERT
COULEUR : BRUNO PRADELLE & RÉMY LANGLOIS

UNE SÉRIE CRÉÉE PAR PIERRE BOISSERIE, ÉRIC STALNER ET ÉRIC LAMBERT

Glénat

Conseiller technique de la série *"Flor de Luna"* : Vahé Gérard.

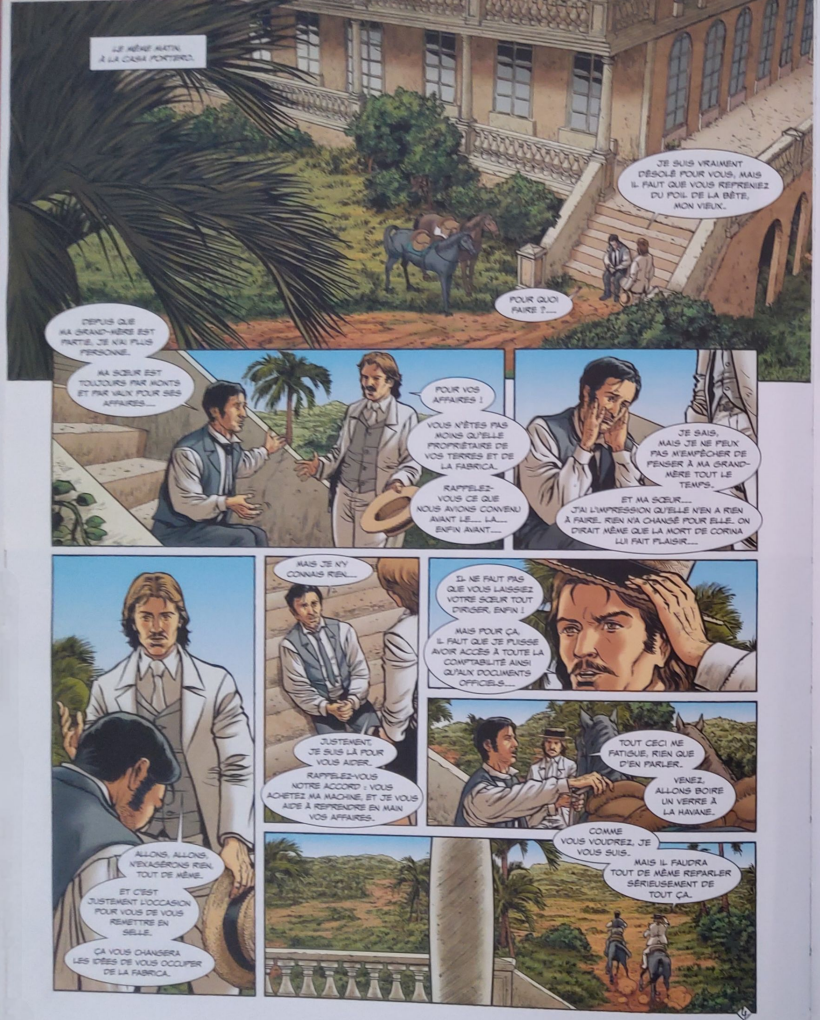
Fumer nuit gravement à la santé

www.glenatbd.com
© 2014, Éditions Glénat
Couvent Sainte-Cécile - 37, rue Servan, 38008 Grenoble
Tous droits réservés pour tous pays.
Dépôt légal : avril 2014. ISBN : 978-2-7234-9434-2 / 001
Achevé d'imprimer en France en mars 2014 par Pollina - L68081,
sur papier provenant de forêts gérées de manière durable.

Certifié PEFC
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.
PEFC 10-31-2065
pefc-france.org

Évidemment, s'il me voyait ici aujourd'hui, il n'approuverait certainement pas la méthode...
Sa petite Cristina chérie devenue Christie Nicks, la pute la plus désirée de La Havane.
Mais je n'ai pas vraiment eu le choix en arrivant ici, à Cuba...
Que voulez-vous que fasse une petite Américaine du Connecticut
à part vendre son corps.
Les confidences recueillies sur l'oreiller valent bien tous les interrogatoires de police et toutes les interviews de journalistes.
J'ai su être patiente jusqu'à présent, mais la guerre qui se prépare va certainement accélérer les choses.
Et je me fous bien de savoir qui des Américains, des Cubains ou des Espagnols va la gagner...
Tout ce que je veux, c'est voir les Portero crever la gueule ouverte et que les Flor de Luna reviennent enfin aux Castellano.

CHRISTIE ?
SHORTY ? MAIS QU'EST-CE QUE TU FOUS LÀ ? IL EST HUIT HEURES DU MATIN...
JE SAIS, MA BELLE, MAIS L'INFORMATION N'ATTEND PAS !
ET DEVINE QUOI, LA GUERRE TANT PROMISE SE RAPPROCHE À GRAND'S PAS.
MCKINLEY, NOTRE PRÉSIDENT ADORÉ, VIENT DE POSER UN ULTIMATUM À L'ESPAGNE, DEMANDANT ENTRE AUTRES L'INDÉPENDANCE DE CUBA.
INCROYABLE, NON ?...
QU'EST-CE QUE TU VEUX QUE ÇA ME FASSE ?
TANT QUE LES CLIENTS VIENNENT DÉPENSER LEURS DOLLARS ICI, ÇA ME VA. ET TANT MIEUX SI CE SONT DES AMÉRICAINS...
COMME LE LIEUTENANT FLEETWOOD ?
TON MEILLEUR CLIENT, PARAÎT-IL...
ET ENQUÊTEUR DE L'U.S. ARMY DE SON ÉTAT...
MAIS POURQUOI VIENS-TU ME RACONTER ÇA, COMME SI J'EN AVAIS QUELQUE CHOSE À FAIRE ?
PARCE QUE C'EST MON BOULOT, ET QUE JE SUIS LE MEILLEUR JOURNALISTE DE L'ÎLE.
ET CE SERAIT BIEN QU'UNE FOIS DE TEMPS EN TEMPS, TU AIES TES PROPRES CIGARES, AU LIEU DE ME PIQUER LES MIENS...
DÉJÀ QUE JE NE PEUX PAS TE SAUTER, SI EN PLUS IL FAUT QUE J'AMÈNE MES CIGARES...



LE MÊME MATIN, À LA CASA PORTERO.

JE SUIS VRAIMENT DÉSOLÉ POUR VOUS, MAIS IL FAUT QUE VOUS REPRENIEZ DU POIL DE LA BÊTE, MON VIEUX.

POUR QUOI FAIRE ?...

DEPUIS QUE MA GRAND-MÈRE EST PARTIE, JE N'AI PLUS PERSONNE.

MA SŒUR EST TOUJOURS PAR MONTS ET PAR VAUX POUR SES AFFAIRES...

POUR VOS AFFAIRES !

VOUS N'ÊTES PAS MOINS QU'ELLE PROPRIÉTAIRE DE VOS TERRES ET DE LA FABRICA.

RAPPELEZ-VOUS CE QUE NOUS AVIONS CONVENU AVANT LE... LA... ENFIN AVANT...

JE SAIS, MAIS JE NE PEUX PAS M'EMPÊCHER DE PENSER À MA GRAND-MÈRE TOUT LE TEMPS.

ET MA SŒUR... J'AI L'IMPRESSION QU'ELLE N'EN A RIEN À FAIRE. RIEN N'A CHANGÉ POUR ELLE. ON DIRAIT MÊME QUE LA MORT DE CORINA LUI FAIT PLAISIR...

ALLONS, ALLONS, N'EXAGÉRONS RIEN, TOUT DE MÊME.

ET C'EST JUSTEMENT L'OCCASION POUR VOUS DE VOUS REMETTRE EN SELLE.

ÇA VOUS CHANGERA LES IDÉES DE VOUS OCCUPER DE LA FABRICA.

MAIS JE N'Y CONNAIS RIEN...

JUSTEMENT, JE SUIS LÀ POUR VOUS AIDER.

RAPPELEZ-VOUS NOTRE ACCORD : VOUS ACHETEZ MA MACHINE, ET JE VOUS AIDE À REPRENDRE EN MAIN VOS AFFAIRES.

IL NE FAUT PAS QUE VOUS LAISSIEZ VOTRE SŒUR TOUT DIRIGER, ENFIN !

MAIS POUR ÇA, IL FAUT QUE JE PUISSE AVOIR ACCÈS À TOUTE LA COMPTABILITÉ AINSI QU'AUX DOCUMENTS OFFICIELS...

TOUT CECI ME FATIGUE, RIEN QUE D'EN PARLER.

VENEZ, ALLONS BOIRE UN VERRE À LA HAVANE.

COMME VOUS VOUDREZ, JE VOUS SUIS.

MAIS IL FAUDRA TOUT DE MÊME REPARLER SÉRIEUSEMENT DE TOUT ÇA.

CE CHAMP DE CANNE À SUCRE FAIT BIEN PARTIE DE VOTRE PROPRIÉTÉ, N'EST-CE PAS ?

OUI, JE SUPPOSE.

POURQUOI EST-IL LAISSÉ À L'ABANDON ?

LA CASA PORTERO TOMBE EN RUINE, VOUS N'AVEZ PAS D'ARGENT POUR ACHETER UNE DE MES MACHINES, MAIS VOUS N'EXPLOITEZ PAS TOUT LE POTENTIEL DE VOS TERRES.

ROSALIA NE S'EST JAMAIS INTÉRESSÉE AU SUCRE.

ET C'EST VRAI QU'AVEC LES DEUX CRISES QUE NOUS AVONS TRAVERSÉES, ELLE A SÛREMENT EU RAISON DE SE CONCENTRER SUR LE TABAC...

BIEN SÛR, CE N'EST PAS MOI QUI VAIS VOUS DIRE LE CONTRAIRE, MAIS TOUT DE MÊME...

IL Y A CERTAINEMENT LA MATIÈRE À DÉVELOPPEMENT. VOTRE SŒUR N'A PAS NON PLUS LA SCIENCE INFUSE...

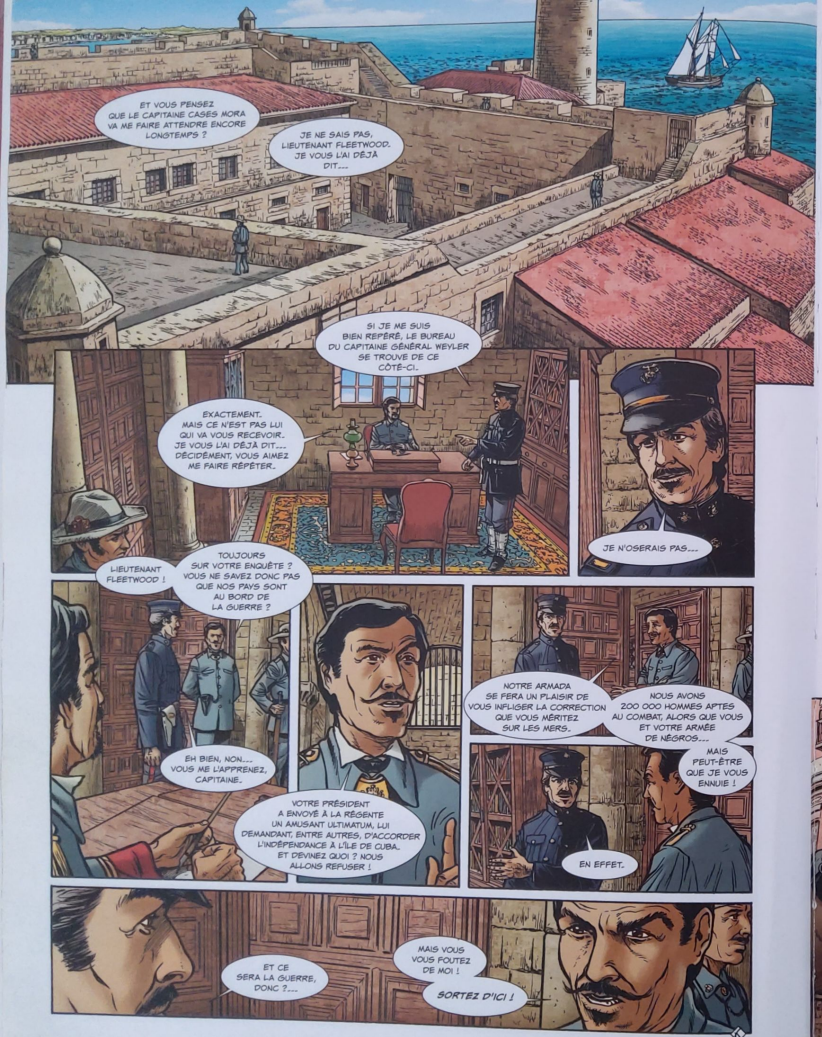
VOUS AVEZ SANS DOUTE RAISON ET JE SAIS QUE SI JE NE RÉAGIS PAS, MA SŒUR VA ME METTRE HORS JEU.

MAIS TOUT CECI M'ENNUIE PROFONDÉMENT ET J'AI BESOIN D'UN VERRE DE RHUM !

C'EST ÇA... BOIS TOUT LE RHUM QUE TU VEUX, MON GARÇON... JE SERAI TOUJOURS LÀ POUR REMPLIR TON VERRE...

Gustavo est le maillon faible de la famille Portero. Le manipuler est un jeu d'enfant...

Sa sœur Rosalia, par contre, est le maillon fort qu'il va falloir briser, mais ça, j'en fais mon affaire...


ET VOUS PENSEZ QUE LE CAPITAINE CASES MORA VA ME FAIRE ATTENDRE ENCORE LONGTEMPS ?
JE NE SAIS PAS, LIEUTENANT FLEETWOOD. JE VOUS L'AI DÉJÀ DIT....
SI JE ME SUIS BIEN REPÉRÉ, LE BUREAU DU CAPITAINE GÉNÉRAL WEYLER SE TROUVE DE CE CÔTÉ-CI.
EXACTEMENT. MAIS CE N'EST PAS LUI QUI VA VOUS RECEVOIR. JE VOUS L'AI DÉJÀ DIT.... DÉCIDÉMENT, VOUS AIMEZ ME FAIRE RÉPÉTER..
JE N'OSERAIS PAS...
LIEUTENANT FLEETWOOD !
TOUJOURS SUR VOTRE ENQUÊTE ? VOUS NE SAVEZ DONC PAS QUE NOS PAYS SONT AU BORD DE LA GUERRE ?
EH BIEN, NON.... VOUS ME L'APPRENEZ, CAPITAINE.
VOTRE PRÉSIDENT A ENVOYÉ À LA RÉSIDENTE UN AMUSANT ULTIMATUM, LUI DEMANDANT, ENTRE AUTRES, D'ACCORDER L'INDÉPENDANCE À L'ÎLE DE CUBA. ET DEVINEZ QUOI ? NOUS ALLONS REFUSER !
NOTRE ARMADA SE FERA UN PLAISIR DE VOUS INFLIGER LA CORRECTION QUE VOUS MÉRITEZ SUR LES MERS.
NOUS AVONS 200 000 HOMMES APTES AU COMBAT, ALORS QUE VOUS ET VOTRE ARMÉE DE NÉGROS...
MAIS PEUT-ÊTRE QUE JE VOUS ENNUIE !
EN EFFET.
ET CE SERA LA GUERRE, DONC ?...
MAIS VOUS VOUS FOUTEZ DE MOI !
SORTEZ D'ICI !

C'EST BON, C'EST BON... NE LES DÉRANGEZ PAS, JE CONNAIS LE CHEMIN.
ET DONC, JE SUPPOSE QUE POUR MON ENQUÊTE...
QUITTEZ CETTE ÎLE IMMÉDIATEMENT OU JE VOUS FAIS METTRE AUX ARRÊTS !
ASSHOLE...
AWAY, AMERICANO !
NE VOUS INQUIÉTEZ PAS, JE M'EN VAIS...
JE REVIENDRAI JUSTE POUR CRAQUER UNE DERNIÈRE PETITE ALLUMETTE...
Même si je profite bien des dollars de Fleetwood, je commence à le trouver plus que pesant...
Et son rapprochement avec Rosalia Portero n'est pas du tout de mon goût.
Je n'ai jamais su ce qu'il venait vraiment faire à Cuba, mais je dois l'éloigner au plus vite.

BONJOUR. VOUS SAVEZ SI LA SEÑORA PORTERO EST ICI ?

ET POURQUOI UN AMERICANO VOUDRAIT LA VOIR ?

PARCE QUE C'EST MOI QUI AI SAUVÉ MISS PORTERO DE L'INCENDIE ICI, À LA FABRICA.
JE SUIS LE LIEUTENANT FLEETWOOD.

AH... EXCUSEZ-MOI. JE NE POUVAIS PAS SAVOIR.
NOUS VOUS SOMMES TOUS TRÈS RECONNAISSANTS.

VOUS LA TROUVEREZ EN HAUT.
ELLE TRAVAILLE AVEC LE NOUVEAU CHEF D'ATELIER.
MERCI. ET VOUS ÊTES ?...

ISMAËL. JE SUIS LE CONTREMAÎTRE DE LA FINCA DES FLOR DE LUNA.
JE DONNE UN COUP DE MAIN ICI POUR QUE LES TRAVAUX AVANCENT PLUS VITE.

EH BIEN, MERCI... ISMAËL. ET BON COURAGE. IL Y A DU BOULOT !

JE SAIS BIEN QUE LA COULEUR DES CAPES N'A AUCUNE INFLUENCE SUR LE GOÛT DU CIGARE...
MAIS SI MES CLIENTS PENSENT LE CONTRAIRE, EH BIEN, JE LEUR DONNE RAISON !

LES EUROPÉENS RÉCLAMENT DES MADUROS.
CES FEUILLES-LÀ FERONT L'AFFAIRE.
JE VEUX QUE VOUS LES TRIIEZ POUR AVOIR DES SÉRIES UNIFORMES...
GARDONS LES CLAROS COMME LA VÔTRE POUR LA PRODUCTION LOCALE ET LES AMÉRICAINS.

PERSONNELLEMENT, BIEN QU'ÉTANT AMÉRICAIN, JE PRÉFÈRE LES MADUROS...

LIEUTENANT FLEETWOOD ! QUELLE SURPRISE...
BONNE, J'ESPÈRE.
BIEN SÛR. CELA ME FAIT PLAISIR DE VOUS REVOIR.
PLAISIR PARTAGÉ.

C'EST DONC À ÇA QUE RESSEMBLE UNE FEUILLE DE CAPE ? C'EST TRÈS FIN...
OUI. C'EST POUR QU'ELLE NE PARTICIPE QUE POUR TRÈS PEU AU GOÛT DU CIGARE QU'ELLE ENROBE...

ET POURTANT, LA ROBE, C'EST TOUT CE QUI FAIT LE CHARME ET DONNE L'ENVIE DE GOÛTER À CE QU'IL Y A DESSOUS...

EN EFFET. ELLE PEUT CACHER LA PUISSANCE OU LA DOUCEUR...

ÉCARTEZ-VOUS ! NOUS VENONS CHERCHER LA SEÑORA PORTERO !
QUE SE PASSE-T-IL EN BAS ?
ISMAËL ?!

RÉPONDS-MOI, CHIEN ! OÙ EST TA MAÎTRESSE ?
JE N'AI PAS DE MAÎTRE. JE SUIS UN HOMME LIBRE.
LES NÈGRES NE SONT QUE DES ESCLAVES !
PARLE, OU JE VAIS TE...
ÇA SUFFIT !
JE SUIS ROSALIA PORTERO PESUDO.
LAISSEZ MON CONTREMAÎTRE TRANQUILLE...
SEÑORA PORTERO !
VEUILLEZ NOUS SUIVRE. VOUS ÊTES EN ÉTAT D'ARRESTATION.
ET POURQUOI, GRANDS DIEUX ?
C'EST MOI QUI SUIS LA CIBLE DE CRIMINELS ET C'EST MOI QUE VOUS VOULEZ ARRÊTER ?
C'EST RIDICULE.
IL Y A CERTAINEMENT UNE EXPLICATION. QUOIQUE, AVEC LES ESPAGNOLS...
VOUS ÊTES ACCUSÉE DE COLLABORER AVEC LES FORCES REBELLES.
JE CONSTATE DE PLUS QUE VOUS ABRITIEZ UN SOLDAT AMÉRICAIN ALORS QUE NOUS SOMMES OFFICIELLEMENT EN GUERRE AVEC LES ÉTATS-UNIS À COMPTER D'AUJOURD'HUI !
SOLDATS, VEUILLEZ PROCÉDER !
FUYEZ, ROSALIA ! JE LES RETIENS !
VENEZ, NOUS ALLONS SORTIR PAR DERRIÈRE...
NON ! JE N'ABANDONNERAI PAS ISMAËL !

COMME VOUS VOUDREZ... VOUS AVEZ L'AIR DE TENIR À LUI, DITES DONC...
C'EST LE CAS.
BIEN. IL NE RESTE DONC PLUS QU'UNE SEULE CHOSE À FAIRE...
ET ÇA ME FOUT EN ROGNE DE GÂCHER UN SI BON CIGARE !
PAF !
À L'AIDE ! DES RENFORTS !
IL EN ARRIVE D'AUTRES !
IL FAUT SORTIR D'ICI !
JE VOUS SUIS !
PAF !
ALLEZ ! SORTEZ ! SORTEZ !

VITE ! ILS VONT NOUS SUIVRE. IL FAUT LES SEMER DANS LES RUELLES....
FUEGO ! FUEGO !
AH !
ROSALIA !
PAN !
AIDEZ-MOI À LA PORTER.
IL NE FAUT SURTOUT PAS S'ARRÊTER !
ALLEZ ! RATTRAPEZ-LES !
ON NE PEUT PAS CONTINUER COMME ÇA. IL NOUS FAUT UN MÉDECIN.
FAITES-MOI CONFIANCE. JE SAIS CE QUE JE FAIS.
FOUILLEZ TOUTES LES RUELLES !
IL FAUT LES RETROUVER !

Malgré les événements, les clients continuent à venir me voir, comme si de rien n'était.
À croire que le sexe est finalement plus important que la guerre.
ET VOILÀ POUR TOI, MA BELLE. TU AS ÉTÉ PARFAITE, COMME D'HABITUDE !
MAIS TOI AUSSI.... REVIENS VITE ME VOIR.
Gros porc. C'est bien parce que tu es plein aux as que je te supporte.
Courage, ma fille. C'est bientôt fini tout ça...
À l'heure qu'il est, cette salope de Rosalia Portero doit être aux mains des Espagnols qui vont lui faire bien pire que mes clients.
J'aurais bien aimé voir ça, mais bon... j'ai au moins eu le plaisir de la dénoncer.
JE N'ATTENDS PERSONNE ! ALLEZ AU DIABLE ! JE ME REPOSE....
CHRISTIE ! C'EST MOI ! OUVRE !
FLEETWOOD ?
MAIS CE N'EST PAS AUJOURD'HUI QUE....
AIDE-MOI À LA METTRE SUR TON LIT.
.... TU DEVAIS VENIR.... OH, MON DIEU !

VA ME CHERCHER DE L'EAU CHAUDE ET DU LINGE PROPRE.
MAIS ATTENDS ! QU'EST-CE QUE TU FAIS ? C'EST PAS UN HÔPITAL ICI !

ET QUI C'EST CELLE-LÀ D'ABORD ?
TU LE SAIS TRÈS BIEN. C'EST ROSALIA PORTERO, LA SŒUR DE GUSTAVO.

DES SERVIETTES ET DE L'EAU CHAUDE.
VITE, CHRISTIE.
ET POURQUOI TU NE DEMANDES PAS À TON NÈGRO DE LE FAIRE ?

PARCE QUE LUI, JE NE LE PAYE PAS.
DES SERVIETTES, DE L'EAU CHAUDE, ET DU RHUM. BEAUCOUP DE RHUM, LE PLUS FORT QUE TU TROUVES.

ISMAËL, APPROCHEZ.
VOUS ALLEZ M'AIDER À LA TENIR.
IL FAUT EXTRAIRE LA BALLE.
VOUS ÊTES SÛR DE CE QUE VOUS FAITES ?
OUI. ENFIN, JE CROIS.

JE SUIS DÉSOLÉ. MAIS IL FAUT LE FAIRE MAINTENANT.
JE SAIS... SERRE-MOI FORT...

ALORS, ÇA VIENT CE RHUM ?

VOILÀ DÉJÀ LE RHUM ET LE LINGE...
POUR L'EAU, VA FALLOIR ATTENDRE QUE ÇA CHAUFFE...

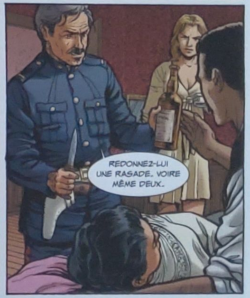
DONNE-MOI ÇA.
DE RIEN...

LEVEZ-LUI LA TÊTE.
VOUS ALLEZ BOIRE UNE BONNE RASADE.

C'EST BIEN, ALLEZ-Y. BUVEZ AUTANT QUE VOUS POUVEZ.

ACCROCHEZ-VOUS, ÇA VA UN PEU PIQUER.

HANN...


REDONNEZ-LUI UNE RASADE. VOIRE MÊME DEUX.

DONNE-MOI UNE BANDE DE LINGE. ET APPORTE-MOI UNE CUVETTE.
ÇA DOIT ÊTRE CHAUD. JE VAIS LA CHERCHER.

AAAH...

TENEZ-LA BIEN, ON Y VA.

AAAAAAAHHHH!!!

ET VOILÀ LE TRAVAIL !

HEY, CHRISTIE ! QU'EST-CE QUE TU TRAFIQUES ?
MAIS CE N'EST PAS POSSIBLE ! QUE FAIS-TU ENCORE ICI ?! LAISSE-MOI.

C'EST QUOI TOUT CE SANG ?
TU AS TUÉ UN COCHON DANS TA CHAMBRE ?
SI ON TE DEMANDE, TU DIRAS QUE TU N'EN SAIS RIEN. BOUGE DE LÀ !

TOUT DE SUITE !
JE SUIS LE MEILLEUR REPORTER DE NEW YORK !
JE NE PEUX PAS NE PAS SAVOIR.

ÇA SUFFIT MAINTENANT ! SORS D'ICI.
HEY ! CALME-TOI !

ÇA N'AURAIT PAS À VOIR AVEC LA FUSILLADE DE CET APRÈS-MIDI EN VILLE ? ON DIT QUE L'ARMÉE RECHERCHE DES AMÉRICAINS...

SANTOS !
QU'EST-CE QUE TU FAIS ? CHRISTIE ?

DÉBARRASSE-MOI DE LUI, TU VEUX ?
NON, ATTENDS, CHRISTIE, JE...

PAF !!!

VOUS AURIEZ PU ME DEMANDER GENTIMENT, J'AURAIS AUSSI BIEN COMPRIS !
SALOPARDS DE CUBAINS...
ET TOI, MA PETITE, JE SUIS SÛR QUE TU ME CACHES DES CHOSES...
MAIS AVEC MOI, RIEN NE RESTE CACHÉ TRÈS LONGTEMPS...
Je n'aurais peut-être jamais dû laisser ce reporter s'approcher de moi... Il m'a bien servi pour trouver les informations dont j'avais besoin, mais maintenant, il devient un peu collant...
CHRISTIE ?...
NOUS ALLONS PARTIR, ISMAËL ET MOI.
COMMENT ÇA ? ET ELLE ?...
TU VAS T'OCCUPER D'ELLE. VOUS DEVEZ BIEN AVOIR UNE CHAMBRE DE LIBRE QUELQUE PART, NON ?
JE TE RASSURE, TU SERAS LARGEMENT DÉDOMMAGÉE.
NOUS ALLONS TENTER DE REJOINDRE LES TROUPES AMÉRICAINES. JE REVIENDRAI LA CHERCHER D'ICI QUELQUES JOURS. ÇA IRA ?
JE N'AI PAS VRAIMENT LE CHOIX, ON DIRAIT...
MERCI, TU ES UN ANGE.

Un ange... je me demande parfois si Fleetwood est totalement aveugle ou totalement idiot.
Une chose est sûre, il en pince pour la Portero. J'ai bien vu qu'il ne me regarde plus de la même manière.
TOUT DOUX, TOUT DOUX...
MERCI, SANTOS. NOUS VOUS RAMBERONS LES CHEVAUX DÈS QUE POSSIBLE.
JE COMPTE SUR VOUS POUR VEILLER SUR ELLES.
FLEETWOOD... J'EN ÉTAIS SÛR.

Je n'arrive pas à y croire. Elle est là, dans ma chambre, sur mon lit.
J'ai tant attendu de l'avoir en face de moi pour lui rendre tout le mal que les Portero ont fait aux Castellano.
Il me suffirait juste de...

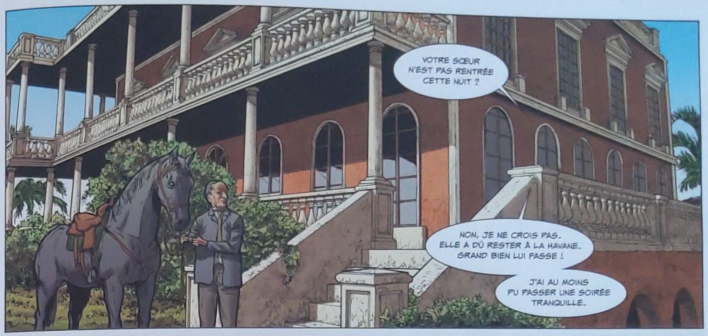
Fleetwood ne sera pas de retour avant plusieurs jours, voire plusieurs semaines.

Je n'aurai qu'à lui dire qu'elle est partie d'ici sur ses deux pieds et qu'on ne l'a jamais revue.

Juste un petit coup de ciseaux...

TCHAC!

Non... je veux d'abord qu'elle souffre... et surtout qu'elle perde tout ce qu'elle croit avoir bâti...


VOTRE SŒUR N'EST PAS RENTRÉE CETTE NUIT ?
NON, JE NE CROIS PAS. ELLE A DÛ RESTER À LA HAVANE. GRAND BIEN LUI FASSE !
J'AI AU MOINS PU PASSER UNE SOIRÉE TRANQUILLE.

BON, ALORS, QU'EST-CE QUE VOUS EN DITES ? ÇA FAIT UNE HEURE QUE VOUS TOURNEZ LES PAGES SANS PIPER MOT.
DISONS QUE JE COMMENCE À AVOIR UNE VISION ASSEZ PRÉCISE DE L'ÉTAT DE VOS AFFAIRES.
EN FAIT, LA SITUATION FINANCIÈRE DE VOTRE FAMILLE N'EST PAS AUSSI CATASTROPHIQUE QUE JE LE PENSAIS.

LA FABRICA RAPPORTE DE L'ARGENT, MAIS VOTRE SŒUR PLACE TOUT EN BANQUE. ELLE A PRÉVU D'INVESTIR POUR RELANCER L'ACTIVITÉ SUCRIÈRE.

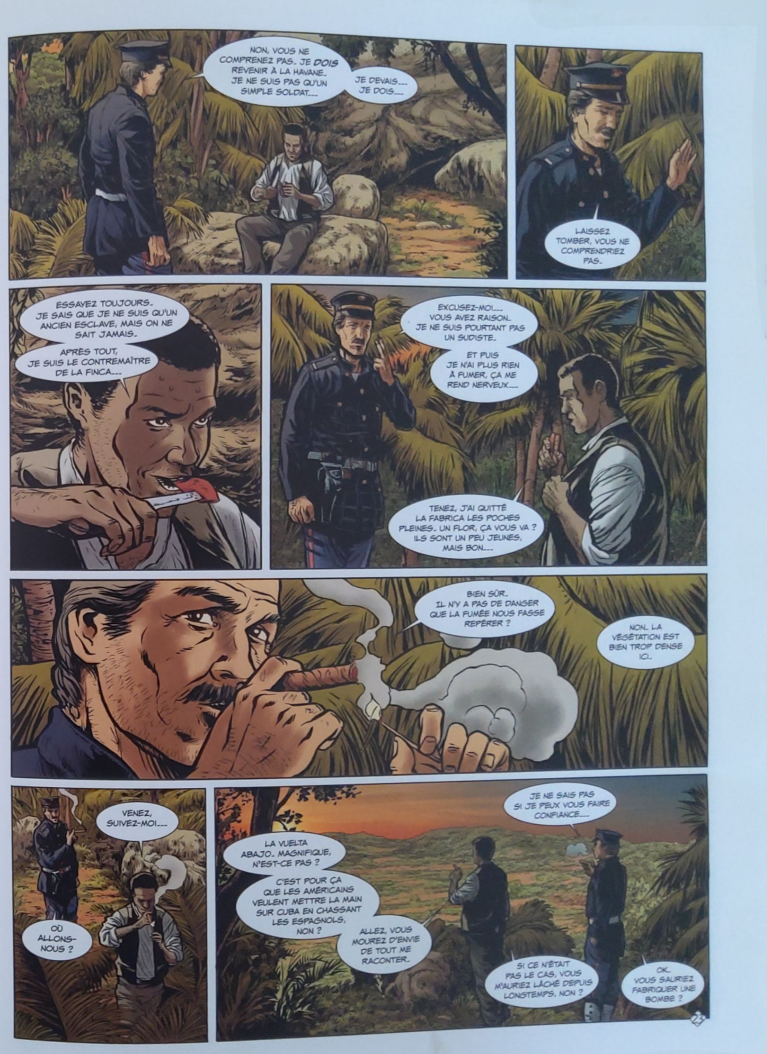
LA CHIENNE !
ELLE GARDE TOUT POUR ELLE ! QUAND JE PENSE QUE NOUS AVONS VÉCU DANS LA MISÈRE TOUTES CES ANNÉES !

JE VAIS LUI FAIRE RENDRE CET ARGENT !
EN MÊME TEMPS, ELLE N'A RIEN VOLÉ. VOUS NE VOUS ÊTES JAMAIS INTÉRESSÉ AUX COMPTES. MAIS VOUS AVEZ AUTANT LE DROIT QU'ELLE DE GÉRER CET ARGENT....

POF!
COMME JE VOUS L'AI DIT, JE PEUX VOUS Y AIDER.
JE PEUX DEMANDER À VOTRE NOTAIRE DE PRÉPARER LES DOCUMENTS NÉCESSAIRES.
EN CONTRE-PARTIE DE QUOI, JE VOUS DEMANDE JUSTE D'ACHETER UNE DE MES MACHINES...

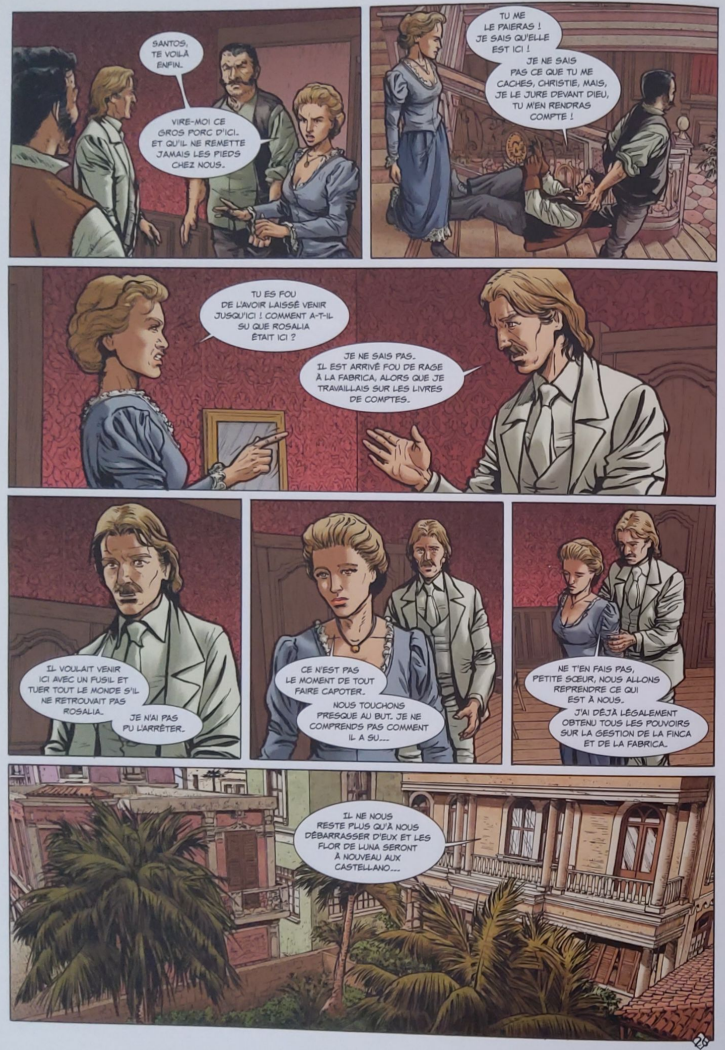
FAITES TOUS LES PAPIERS QUE VOUS VOULEZ, JE LES SIGNERAI.

C'EST ICI QUE LES NÈGRES MARRON VENAIENT SE PLANQUER LORS DES RÉVOLTES DES ESCLAVES À LA DERNIÈRE GUERRE.
NOUS Y SERONS EN SÉCURITÉ.
POUR COMBIEN DE TEMPS ? JE CRAINS QUE LES ESPAGNOLS NE SE LIVRENT À LA CHASSE AUX AMÉRICAINS ET AUX INDÉPENDANTISTES, MAINTENANT QUE LA GUERRE EST DÉCLARÉE.
ILS PEUVENT TOUJOURS NOUS CHERCHER ICI, ILS NE NOUS TROUVERONT JAMAIS.
J'AIMERAIS VOUS CROIRE, ISMAËL, MAIS ÇA PEUT DURER UN PETIT MOMENT. JE NE CROIS PAS QUE MES COMPATRIOTES SOIENT PRÈS DE DÉBARQUER.
PAS DE PROBLÈME. JE CONNAIS LA RÉGION COMME MA POCHE.
LA FINCA N'EST PAS TRÈS LOIN D'ICI ET JE SAIS QUE JE PEUX COMPTER SUR MES COMPADRES POUR NOUS AIDER.
NOUS NE POUVONS PAS RESTER ICI À NE RIEN FAIRE, ALORS QUE ROSALIA EST PEUT-ÊTRE À L'AGONIE.
NE VOUS INQUIÉTEZ PAS POUR ROSALIA. ELLE EST FORTE. ELLE TIENDRA LE COUP.
DE TOUTE FAÇON, JE DOIS RETOURNER À LA HAVANE MÊME SI JE FAIS CONFIANCE À CHRISTIE POUR S'OCCUPER D'ELLE...
NON, NOUS ALLONS RESTER ICI. J'ENVERRAI QUELQU'UN PRENDRE DE SES NOUVELLES.
C'EST-À-DIRE QU'IL FAUT AUSSI QUE JE ME RENSEIGNE SUR L'ÉVOLUTION DE LA GUERRE.
NOUS DEVONS SAVOIR OÙ ET QUAND LES AMÉRICAINS VONT DÉBARQUER ET...
HOLA, HOLA... ON SE CALME. CHAQUE CHOSE EN SON TEMPS. PRENEZ DÉJÀ LE TEMPS DE MANGER...


NON, VOUS NE COMPRENEZ PAS. JE DOIS REVENIR À LA HAVANE. JE NE SUIS PAS QU'UN SIMPLE SOLDAT...
JE DEVAIS... JE DOIS...
LAISSEZ TOMBER, VOUS NE COMPRENDRIEZ PAS.
ESSAYEZ TOUJOURS. JE SAIS QUE JE NE SUIS QU'UN ANCIEN ESCLAVE, MAIS ON NE SAIT JAMAIS.
APRÈS TOUT, JE SUIS LE CONTREMAÎTRE DE LA FINCA...
EXCUSEZ-MOI... VOUS AVEZ RAISON. JE NE SUIS POURTANT PAS UN SUDISTE.
ET PUIS JE N'AI PLUS RIEN À FUMER, ÇA ME REND NERVEUX...
TENEZ, J'AI QUITTÉ LA FABRICA LES POCHES PLEINES. UN FLOR, ÇA VOUS VA ? ILS SONT UN PEU JEUNES, MAIS BON...
BIEN SÛR. IL N'Y A PAS DE DANGER QUE LA FUMÉE NOUS PASSE REPÉRER ?
NON, LA VÉGÉTATION EST BIEN TROP DENSE ICI.
VENEZ, SUIVEZ-MOI...
OÙ ALLONS-NOUS ?
LA VUELTA ABAJO, MAGNIFIQUE, N'EST-CE PAS ?
C'EST POUR ÇA QUE LES AMÉRICAINS VEULENT METTRE LA MAIN SUR CUBA EN CHASSANT LES ESPAGNOLS, NON ?
ALLEZ, VOUS MOUREZ D'ENVIE DE TOUT ME RACONTER.
JE NE SAIS PAS SI JE PEUX VOUS FAIRE CONFIANCE...
SI CE N'ÉTAIT PAS LE CAS, VOUS M'AURIEZ LÂCHÉ DEPUIS LONGTEMPS, NON ?
OK. VOUS SAURIEZ FABRIQUER UNE BOMBE ?

LA HAVANE, UNE SEMAINE PLUS TARD.
YAAAH !
OÙ EST-ELLE ?
OÙ LA CACHEZ-VOUS ?!
TOI, RÉPONDS-MOI ! OÙ EST MA SŒUR ?!
AÏE ! VOUS ME FAITES MAL !
LAISSEZ-MOI !
GUSTAVO ! NON ! CALMEZ-VOUS.
JE VEUX RETROUVER MA SŒUR. JE SAIS QU'ELLE EST ICI AVEC CETTE SALE PETITE PUTE DE CHRISTIE !
ÇA SUFFIT !
MAIS ENFIN, QUE FERAIT ROSALIA DANS CET ENDROIT ?
JE LE SAIS, C'EST TOUT ! ET VOUS NE M'EMPÊCHEREZ PAS DE...
CHRISTIE ! DIEU SOIT LOUÉ.
SEÑOR PORTERO ! QU'EST-CE QUE C'EST QUE CE RAMDAM ?
OÙ VOUS CROYEZ-VOUS ?
DANS UN BORDEL ! OÙ MA SŒUR SE PLANQUE DEPUIS 10 JOURS !
20

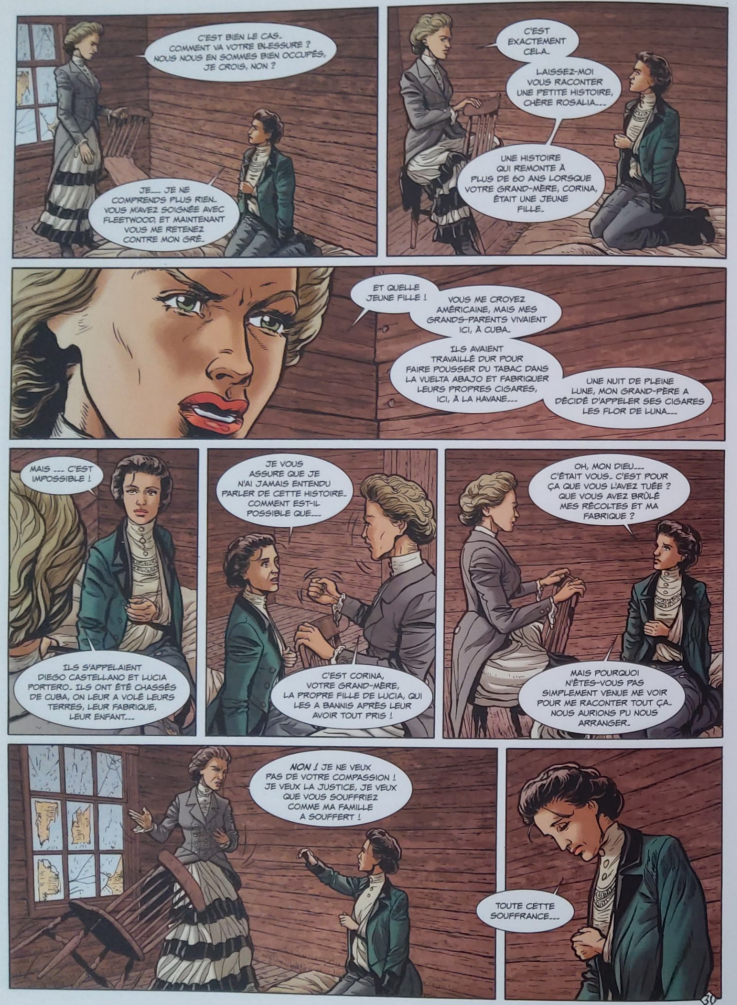
N'IMPORTE QUOI..
CE N'EST PAS PARCE QUE VOUS DÉPENSEZ UNE PETITE FORTUNE POUR VOUS FAIRE FISHOLER ICI QUE CELA VOUS AUTORISE À NOUS ACCUSER À TORT ET À TRAVERS.
JE SAIS QU'ELLE EST LÀ ET QUE C'EST TOI QUI LA PLANQUES DANS TA CHAMBRE.
SORTEZ D'ICI !
M'ACCUSER NE VOUS FERA PAS PLUS ENTRER DANS MA CHAMBRE QUE VOTRE ARGENT.
JE SAIS CE QUE JE DIS ET CE N'EST PAS LA REINE DES PUTES DE LA HAVANE QUI VA M'EMPÊCHER DE RAMENER ROSALIA À LA MAISON !
GUSTAVO ! NON ! ATTENDEZ, ON PEUT DISCUTER SANS S'ÉNERVER, TOUT DE MÊME.
ON VA BIEN VOIR QUI SE MOQUE DE L'AUTRE !
VOUS N'AVEZ PAS LE DROIT ! SANTOS !
TROUVEZ SANTOS !
ROSALIA !
ROSALIA !
JE SAIS QUE TU ES...
... LÀ ?
OÙ EST-ELLE ? OÙ L'AVEZ-VOUS CACHÉE ?
ÇA Y EST. VOUS ÊTES CONTENT ? VOUS AVEZ BIEN VU QU'ELLE N'EST PAS LÀ..
25


SANTOS, TE VOILÀ ENFIN.
VIRE-MOI CE GROS PORC D'ICI. ET QU'IL NE REMETTE JAMAIS LES PIEDS CHEZ NOUS.
TU ME LE PAIERAS ! JE SAIS QU'ELLE EST ICI !
JE NE SAIS PAS CE QUE TU ME CACHES, CHRISTIE, MAIS, JE LE JURE DEVANT DIEU, TU M'EN RENDRAS COMPTE !
TU ES FOU DE L'AVOIR LAISSÉ VENIR JUSQU'ICI ! COMMENT A-T-IL SU QUE ROSALIA ÉTAIT ICI ?
JE NE SAIS PAS. IL EST ARRIVÉ FOU DE RAGE À LA FABRICA, ALORS QUE JE TRAVAILLAIS SUR LES LIVRES DE COMPTES.
IL VOULAIT VENIR ICI AVEC UN FUSIL ET TUER TOUT LE MONDE S'IL NE RETROUVAIT PAS ROSALIA.
JE N'AI PAS PU L'ARRÊTER.
CE N'EST PAS LE MOMENT DE TOUT FAIRE CAPOTER.
NOUS TOUCHONS PRESQUE AU BUT. JE NE COMPRENDS PAS COMMENT IL A SU...
NE T'EN FAIS PAS, PETITE SŒUR, NOUS ALLONS REPRENDRE CE QUI EST À NOUS.
J'AI DÉJÀ LÉGALEMENT OBTENU TOUS LES POUVOIRS SUR LA GESTION DE LA FINCA ET DE LA FABRICA.
IL NE NOUS RESTE PLUS QU'À NOUS DÉBARRASSER D'EUX ET LES FLOR DE LUNA SERONT À NOUVEAU AUX CASTELLANO...

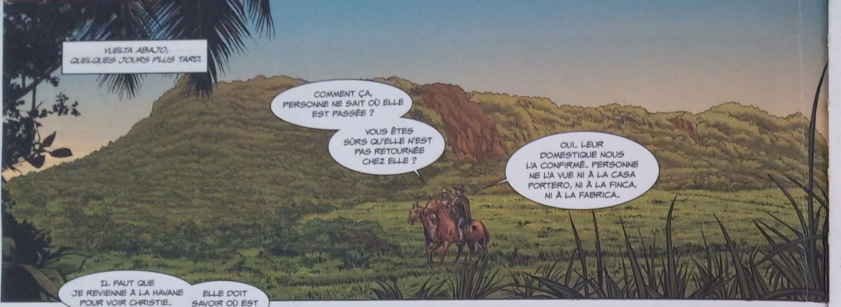
SEÑORES... L'HEURE EST GRAVE.
COMME VOUS LE SAVEZ, LE CONGRÈS AMÉRICAIN A VOTÉ LA GUERRE CONTRE L'ESPAGNE, LA SEMAINE DERNIÈRE.
ET, ALORS QUE NOUS NOUS PRÉPARONS À LIVRER BATAILLE ICI, À CUBA, LES AMERICANOS ONT LÂCHEMENT ATTAQUÉ NOTRE FLOTTE AUX PHILIPPINES...
... L'ARMADA EST TOTALEMENT DÉTRUITE.
LE CAPITAINE GÉNÉRAL WEYLER NE POURRA ÊTRE PARMI NOUS AUJOURD'HUI.
IL EST ALLÉ DONNER SES CONSIGNES POUR LUTTER CONTRE LES INDÉPENDANTISTES.
IL VEUT RENFORCER LA RÉPRESSION POUR LES MATER AVANT L'ARRIVÉE DES AMÉRICAINS.
MÊME S'IL NE CROIT PAS PLAUSIBLE L'HYPOTHÈSE DE L'INVASION.
JE VOUS DEMANDE DONC À TOUS DE REJOINDRE VOS UNITÉS ET DE METTRE EN PLACE UNE SURVEILLANCE ACCRUE SUR LES FOYERS DE RÉBELLION.
QUI VEUT UNE TASSE DE CAFÉ ?
IL Y A MÊME DES CIGARES POUR LES AMATEURS.
QU'EST-CE QUE C'EST QUE CE BIF...

BAOOUMM!!
C'ÉTAIT MOINS UNE....
IL N'Y AVAIT RIEN DE TROP, J'AI FAILLI SAUTER AVEC EUX.
ALLEZ, FAUT PAS TRAÎNER ICI !
METS TON PONCHO.
C'EST BON, ON PEUT Y ALLER.
TU AS PRIS TROP DE TEMPS À LEUR PRÉPARER LE CAFÉ QU'ILS N'ONT PAS BU !
ILS NE NOUS REGARDENT MÊME PAS.
JE CROIS QU'ILS SONT OCCUPÉS POUR UN MOMENT.
ET IL N'Y A PLUS PERSONNE POUR DONNER DES ORDRES.
ALORS NOUS NE PASSONS PAS EN VILLE ?
NON, C'EST BEAUCOUP TROP TÔT. RETOUR À LA VUELTA ABAJO !

Ils peuvent bien faire sauter les Espagnols, ça ne me fait ni chaud ni froid.
Les Espagnols, les Cubains, les Américains... personne ne m'empêchera de reprendre ce qui appartient à ma famille de plein droit !
Ce n'est pas un crime que de vouloir la justice, n'est-ce pas ?
Car après tout, nous ne demandons que cela. La vengeance n'est qu'un prétexte et n'a aucun sens si elle n'est pas accompagnée de justice.
Les Portero ont spolié nos grands-parents; mon frère et moi allons rétablir le juste ordre des choses.
Nous y sommes presque. Je dois tout arranger avant le débarquement.
Il ne me faut plus que sa signature.
ELLE DORT ?
PLUS OU MOINS.
MERCI, SANTOS. TU PEUX NOUS LAISSER.
ROSALIA....
ROSALIA ? RÉVEILLEZ-VOUS !
CHRISTIE ? QUE FAITES-VOUS LÀ ? JE... JE CROYAIS QUE CES HOMMES ME RETENAIENT PRISONNIÈRE.


C'EST BIEN LE CAS. COMMENT VA VOTRE BLESSURE ? NOUS NOUS EN SOMMES BIEN OCCUPÉS, JE CROIS, NON ?
JE... JE NE COMPRENDS PLUS RIEN. VOUS M'AVEZ SOIGNÉE AVEC FLEETWOOD, ET MAINTENANT VOUS ME RETENEZ CONTRE MON GRÉ.
C'EST EXACTEMENT CELA.
LAISSEZ-MOI VOUS RACONTER UNE PETITE HISTOIRE, CHÈRE ROSALIA...
UNE HISTOIRE QUI REMONTE À PLUS DE 60 ANS LORSQUE VOTRE GRAND-MÈRE, CORINA, ÉTAIT UNE JEUNE FILLE.
ET QUELLE JEUNE FILLE !
VOUS ME CROYEZ AMÉRICAINE, MAIS MES GRANDS-PARENTS VIVAIENT ICI, À CUBA.
ILS AVAIENT TRAVAILLÉ DUR POUR FAIRE POUSSER DU TABAC DANS LA VUELTA ABAJO ET FABRIQUER LEURS PROPRES CIGARES, ICI, À LA HAVANE....
UNE NUIT DE PLEINE LUNE, MON GRAND-PÈRE A DÉCIDÉ D'APPELER SES CIGARES LES FLOR DE LUNA....
MAIS .... C'EST IMPOSSIBLE !
ILS S'APPELAIENT DIEGO CASTELLANO ET LUCIA PORTERO. ILS ONT ÉTÉ CHASSÉS DE CUBA, ON LEUR A VOLÉ LEURS TERRES, LEUR FABRIQUE, LEUR ENFANT....
JE VOUS ASSURE QUE JE N'AI JAMAIS ENTENDU PARLER DE CETTE HISTOIRE. COMMENT EST-IL POSSIBLE QUE....
C'EST CORINA, VOTRE GRAND-MÈRE, LA PROPRE FILLE DE LUCIA, QUI LES A BANNIS APRÈS LEUR AVOIR TOUT PRIS !
OH, MON DIEU.... C'ÉTAIT VOUS. C'EST POUR ÇA QUE VOUS L'AVEZ TUÉE ? QUE VOUS AVEZ BRÛLÉ MES RÉCOLTES ET MA FABRIQUE ?
MAIS POURQUOI N'ÊTES-VOUS PAS SIMPLEMENT VENUE ME VOIR POUR ME RACONTER TOUT ÇA. NOUS AURIONS PU NOUS ARRANGER.
NON ! JE NE VEUX PAS DE VOTRE COMPASSION ! JE VEUX LA JUSTICE, JE VEUX QUE VOUS SOUFFRIEZ COMME MA FAMILLE A SOUFFERT !
TOUTE CETTE SOUFFRANCE....

CRISTINA ! QU'EST-CE QUE TU FAIS ?
McVIE ? JE NE COMPRENDS RIEN....
McVIE N'EXISTE PAS, JOHN EST MON FRÈRE.... UN CASTELLANO, COMME MOI.
TU ES FOLLE OU QUOI ? NOUS AVIONS DIT PAS DE CONTACT TANT QUE TOUS LES PAPIERS N'ÉTAIENT PAS SIGNÉS !
LAISSE-MOI. JE SAIS CE QUE JE FAIS !
LA GUERRE ARRIVE À CUBA. IL N'Y A PLUS LE TEMPS POUR TERGIVERSER....
ET JE VEUX QU'ELLE SACHE POURQUOI ELLE EST ENFERMÉE ICI....
JE VEUX QU'ELLE SOUFFRE POUR TOUT LE MAL QUI NOUS A ÉTÉ FAIT !
NON, CRISTINA. CE N'EST PAS CE QUI ÉTAIT PRÉVU. IL Y A DÉJÀ EU ASSEZ DE SANG COMME ÇA. IL FAUT QUE ÇA S'ARRÊTE.
GUSTAVO A SIGNÉ TOUS LES PAPIERS, IL NOUS FAUT AUSSI SA SIGNATURE. CE N'EST PAS COMME ÇA QUE NOUS L'OBTIENDRONS.
QUELLE SIGNATURE ?
QU'AVEZ-VOUS FAIT À MON FRÈRE ?
NE VOUS INQUIÉTEZ PAS POUR LUI. IL VA BIEN.
JE LUI AI FAIT SIGNER DES TRANSFERTS DE PROPRIÉTÉ SUR LES TITRES DE LA FINCA ET DE LA FABRICA....
VOUS N'AVEZ PAS LE DROIT !
ET, DE TOUTE MANIÈRE, SANS MA SIGNATURE CES DOCUMENTS N'ONT AUCUNE VALEUR JURIDIQUE.
JE LE SAIS BIEN. C'EST POURQUOI JE VAIS VOUS DEMANDER DE BIEN VOULOIR LES SIGNER.
JAMAIS !
JE SUIS DÉSOLÉ, MAIS SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS DE LE FAIRE DE VOTRE PLEIN GRÉ, ÇA SE FERA SOUS LA CONTRAINTE ET VOTRE FRÈRE EN SUBIRA LES CONSÉQUENCES....


VUELTA ABAJO, QUELQUES JOURS PLUS TARD.
COMMENT ÇA, PERSONNE NE SAIT OÙ ELLE EST PASSÉE ?
VOUS ÊTES SÛRS QU'ELLE N'EST PAS RETOURNÉE CHEZ ELLE ?
OUI. LEUR DOMESTIQUE NOUS L'A CONFIRMÉ. PERSONNE NE L'A VUE NI À LA CASA PORTERO, NI À LA FINCA, NI À LA FABRICA.

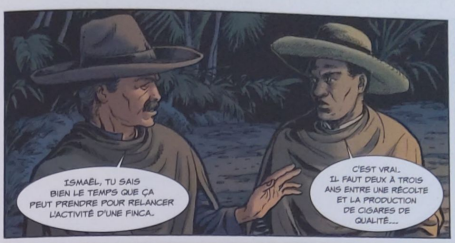
IL FAUT QUE JE REVIENNE À LA HAVANE POUR VOIR CHRISTIE.
ELLE DOIT SAVOIR OÙ EST ROSALIA.
CE N'EST PAS PRUDENT. JE PEUX ENVOYER QUELQU'UN SI TU VEUX. UN DES HOMMES EST UN COUSIN DE SANTOS.

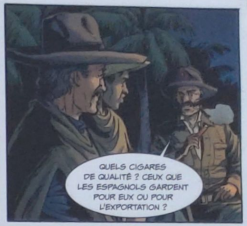
HALTE-LÀ ! OÙ CROIS-TU ALLER COMME ÇA, ISMAËL ?
RAMOS ! EST-CE AINSI QUE TU ACCUEILLES TES AMIS ?

TU ES PEUT-ÊTRE MON AMI, ISMAËL, MAIS JE NE SAIS PAS QUI EST CET ÉTRANGER.
TU N'AURAIS TOUT DE MÊME PAS AMENÉ UN ESPAGNOL JUSQU'ICI ?
NON, MON AMI FLEETWOOD EST AMÉRICAIN ET LUI-MÊME RECHERCHÉ PAR LES ESPAGNOLS.

AMERICANO ! SÍ !
VIVA AMERICA !

LES ESPAGNOLS PILLENT CUBA DEPUIS TROP LONGTEMPS. IL NE FAUT RIEN LEUR LAISSER.
C'EST POURQUOI NOUS BRÛLONS LES TERRES ET LES CHAMPS DE CANNE À SUCRE. POUR LES PRIVER DE LEURS RESSOURCES.
VOUS VOUS PRIVEZ AUSSI DE VOTRE OUTIL DE TRAVAIL. VOUS FINIREZ PAR EN SOUFFRIR VOUS AUSSI.
BAH ! NOUS AURONS TOUT LE TEMPS DE REPLANTER QUAND ILS SERONT PARTIS.


ISMAËL, TU SAIS BIEN LE TEMPS QUE ÇA PEUT PRENDRE POUR RELANCER L'ACTIVITÉ D'UNE FINCA.
C'EST VRAI. IL FAUT DEUX À TROIS ANS ENTRE UNE RÉCOLTE ET LA PRODUCTION DE CIGARES DE QUALITÉ...


QUELS CIGARES DE QUALITÉ ? CEUX QUE LES ESPAGNOLS GARDENT POUR EUX OU POUR L'EXPORTATION ?

REGARDE MES HOMMES. LEURS CIGARES VIENNENT DES FINCAS QUI LES FABRIQUENT AVEC LES FEUILLES DONT LES FABRICAS NE VEULENT PAS...
NOUS N'AVONS PAS BESOIN D'AUTRE CHOSE.

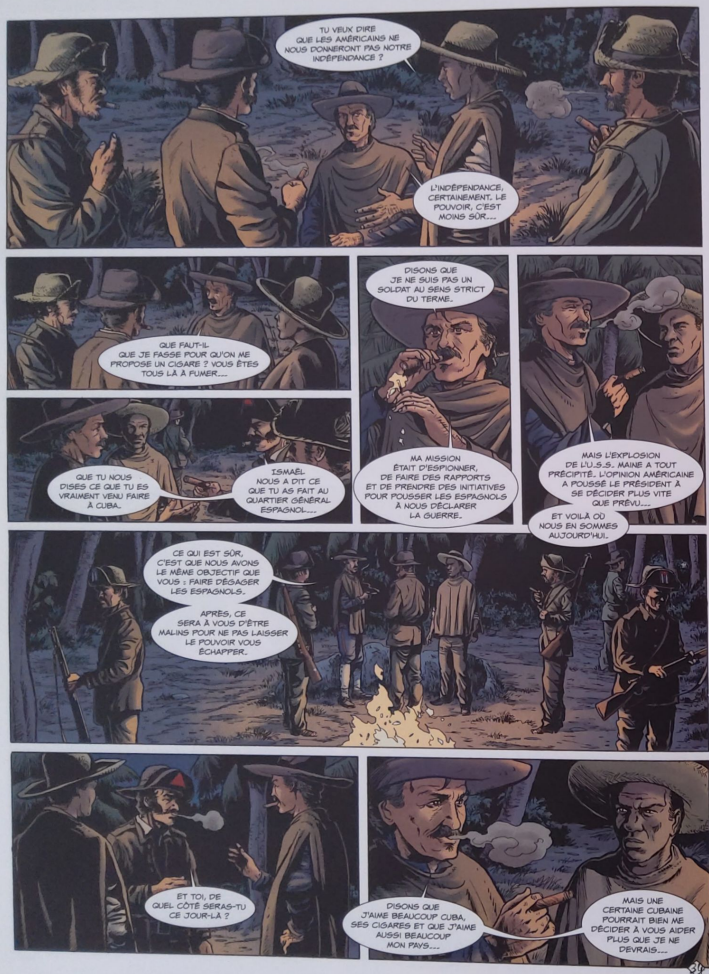
CE QUE NOUS VOULONS, C'EST LA LIBERTÉ !
LES AMERICANOS VONT VENIR POUR NOUS DÉBARRASSER DES ENVAHISSEURS ET FAIRE DE NOUS DES HOMMES LIBRES !

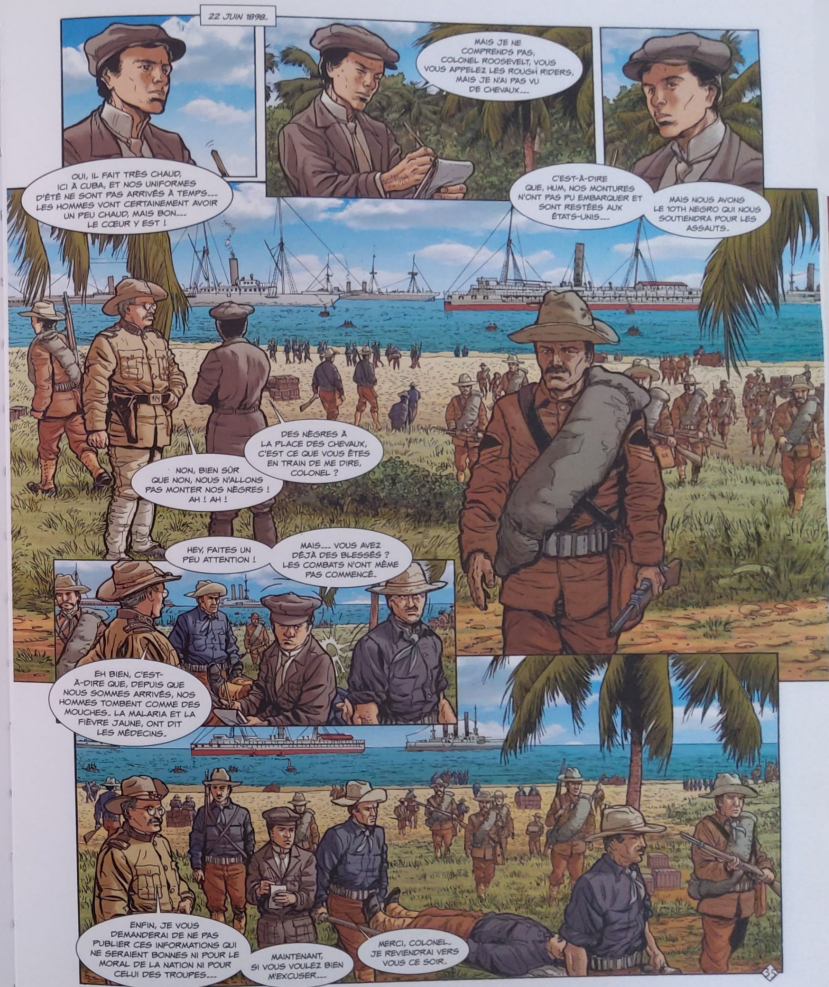
LIBERTAD !
LIBERTAD !

SAIS-TU QUAND LES AMERICANOS VONT DÉBARQUER ? ET CE QUE NOUS POURRONS FAIRE POUR LES AIDER ?

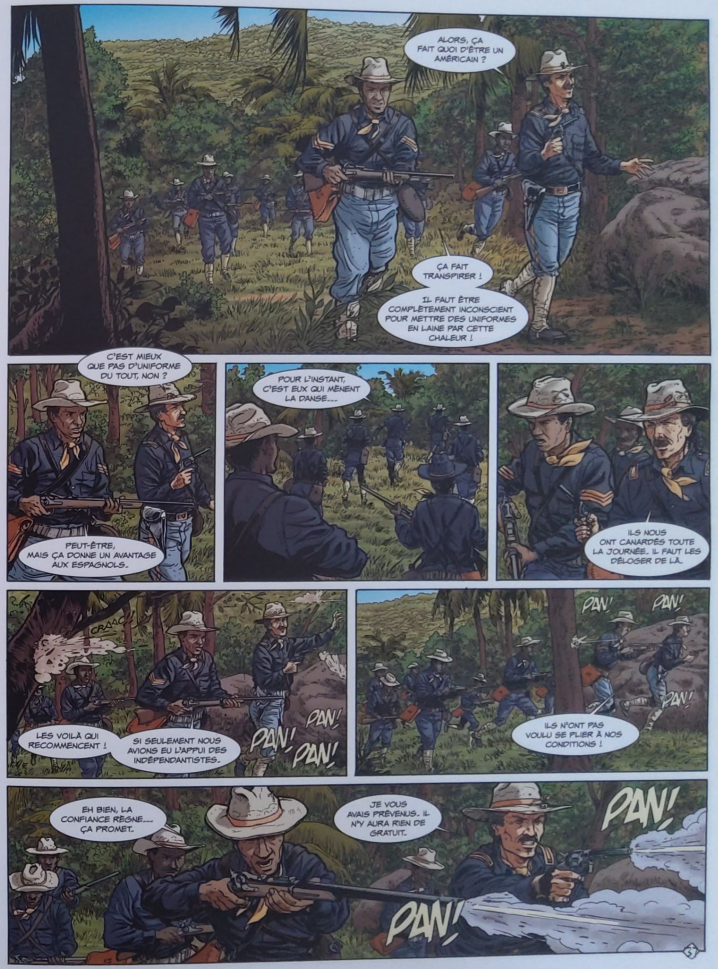
COMMENT DIRE. JE NE VOUDRAIS PAS VOUS DONNER DE FAUX ESPOIRS...
MAIS SI LES AMÉRICAINS ONT DÉCIDÉ DE FAIRE LA GUERRE AUX ESPAGNOLS, CE N'EST PAS DANS LE SIMPLE BUT DE VOUS LIBÉRER...

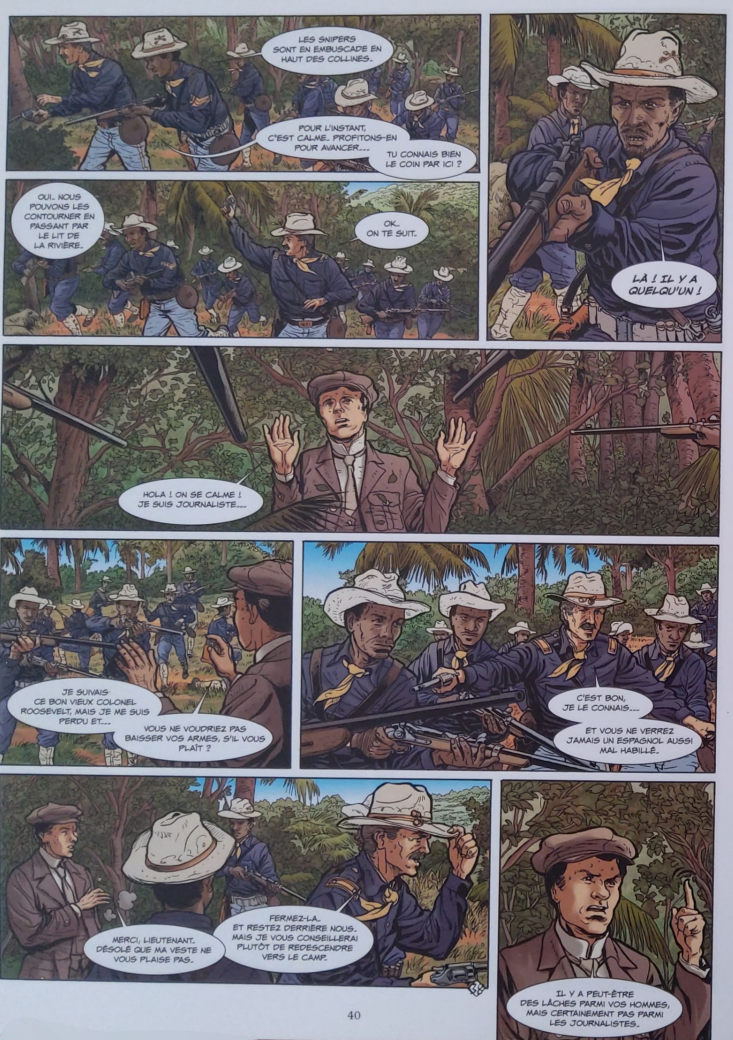
COMMENT ÇA ? ET POUR QUOI D'AUTRE POURRAIENT-ILS VOULOIR FAIRE LA GUERRE ?
EH BIEN, DISONS QUE LES ÉTATS-UNIS ONT DÉJÀ INVESTI BEAUCOUP D'ARGENT DANS L'ÉCONOMIE CUBAINE...
... ET QU'ILS AIMENT BIEN AVOIR DES RETOURS SUR INVESTISSEMENT.


TU VEUX DIRE QUE LES AMÉRICAINS NE NOUS DONNERONT PAS NOTRE INDÉPENDANCE ?
L'INDÉPENDANCE, CERTAINEMENT. LE POUVOIR, C'EST MOINS SÛR....
QUE FAUT-IL QUE JE FASSE POUR QU'ON ME PROPOSE UN CIGARE ? VOUS ÊTES TOUS LÀ À FUMER...
DISONS QUE JE NE SUIS PAS UN SOLDAT AU SENS STRICT DU TERME.
MAIS L'EXPLOSION DE L'U.S.S. MAINE A TOUT PRÉCIPITÉ. L'OPINION AMÉRICAINE A POUSSÉ LE PRÉSIDENT À SE DÉCIDER PLUS VITE QUE PRÉVU...
ET VOILÀ OÙ NOUS EN SOMMES AUJOURD'HUI.
QUE TU NOUS DISES CE QUE TU ES VRAIMENT VENU FAIRE À CUBA.
ISMAËL NOUS A DIT CE QUE TU AS FAIT AU QUARTIER GÉNÉRAL ESPAGNOL...
MA MISSION ÉTAIT D'ESPIONNER, DE FAIRE DES RAPPORTS ET DE PRENDRE DES INITIATIVES POUR POUSSER LES ESPAGNOLS À NOUS DÉCLARER LA GUERRE.
CE QUI EST SÛR, C'EST QUE NOUS AVONS LE MÊME OBJECTIF QUE VOUS : FAIRE DÉGAGER LES ESPAGNOLS.
APRÈS, CE SERA À VOUS D'ÊTRE MALINS POUR NE PAS LAISSER LE POUVOIR VOUS ÉCHAPPER.
ET TOI, DE QUEL CÔTÉ SERAS-TU CE JOUR-LÀ ?
DISONS QUE J'AIME BEAUCOUP CUBA, SES CIGARES ET QUE J'AIME AUSSI BEAUCOUP MON PAYS....
MAIS UNE CERTAINE CUBAINE POURRAIT BIEN ME DÉCIDER À VOUS AIDER PLUS QUE JE NE DEVRAIS....


22 JUIN 1898.
MAIS JE NE COMPRENDS PAS, COLONEL ROOSEVELT, VOUS APPELEZ LES ROUGH RIDERS, MAIS JE N'AI PAS VU DE CHEVAUX...
OUI, IL FAIT TRÈS CHAUD, ICI À CUBA, ET NOS UNIFORMES D'ÉTÉ NE SONT PAS ARRIVÉS À TEMPS... LES HOMMES VONT CERTAINEMENT AVOIR UN PEU CHAUD, MAIS BON... LE CŒUR Y EST !
C'EST-À-DIRE QUE, HUM, NOS MONTURES N'ONT PAS PU EMBARQUER ET SONT RESTÉES AUX ÉTATS-UNIS...
MAIS NOUS AVONS LE 10TH NEGRO QUI NOUS SOUTIENDRA POUR LES ASSAUTS.
DES NÈGRES À LA PLACE DES CHEVAUX, C'EST CE QUE VOUS ÊTES EN TRAIN DE ME DIRE, COLONEL ?
NON, BIEN SÛR QUE NON, NOUS N'ALLONS PAS MONTER NOS NÈGRES ! AH ! AH !
HEY, FAITES UN PEU ATTENTION !
MAIS.... VOUS AVEZ DÉJÀ DES BLESSÉS ? LES COMBATS N'ONT MÊME PAS COMMENCÉ.
EH BIEN, C'EST-À-DIRE QUE, DEPUIS QUE NOUS SOMMES ARRIVÉS, NOS HOMMES TOMBENT COMME DES MOUCHES. LA MALARIA ET LA FIÈVRE JAUNE, ONT DIT LES MÉDECINS.
ENFIN, JE VOUS DEMANDERAI DE NE PAS PUBLIER CES INFORMATIONS QUI NE SERAIENT BONNES NI POUR LE MORAL DE LA NATION NI POUR CELUI DES TROUPES...
MAINTENANT, SI VOUS VOULEZ BIEN M'EXCUSER...
MERCI, COLONEL... JE REVIENDRAI VERS VOUS CE SOIR.

TU PARLES D'UNE ARMÉE DE BRAS CASSÉS...
CE N'EST PAS À PIED AVEC LA CHASSE QU'ILS VONT POUVOIR SE BATTRE CONTRE LES ESPAGNOLS. QUAND HEARST VA SAVOIR ÇA...
HEY ! QU'EST-CE QU'UN FOUILLE-MERDE COMME TOI VIENT FAIRE PAR ICI ?
FLEETWOOD ! QUELLE SURPRISE DE VOUS RETROUVER ICI. VOUS N'AVEZ PLUS RIEN À FAIRE SAUTER À LA HAVANE ?
À PART TES DENTS, NON.
COMME VOUS Y ALLEZ, LIEUTENANT. JE NE FAIS QUE MON MÉTIER : INFORMER LE PEUPLE AMÉRICAIN.
ON VERRA SI TU AURAS ENCORE LE COURAGE D'ÊTRE DANS LES PARAGES AU MOMENT DE MONTER À L'ASSAUT...
VOUS POUVEZ COMPTER SUR MOI, JE SERAI AU RENDEZ-VOUS !


ALORS, ÇA FAIT QUOI D'ÊTRE UN AMÉRICAIN ?
ÇA FAIT TRANSPIRER !
IL FAUT ÊTRE COMPLÈTEMENT INCONSCIENT POUR METTRE DES UNIFORMES EN LAINE PAR CETTE CHALEUR !
C'EST MIEUX QUE PAS D'UNIFORME DU TOUT, NON ?
PEUT-ÊTRE. MAIS ÇA DONNE UN AVANTAGE AUX ESPAGNOLS.
POUR L'INSTANT, C'EST EUX QUI MÈNENT LA DANSE...
ILS NOUS ONT CANARDÉS TOUTE LA JOURNÉE. IL FAUT LES DÉLOGER DE LÀ.
CRAC
LES VOILÀ QUI RECOMMENCENT !
SI SEULEMENT NOUS AVIONS EU L'APPUI DES INDÉPENDANTISTES.
PAN!
ILS N'ONT PAS VOULU SE PLIER À NOS CONDITIONS !
EH BIEN, LA CONFIANCE RÈGNE... ÇA PROMET.
JE VOUS AVAIS PRÉVENUS. IL N'Y AURA RIEN DE GRATUIT.


LES SNIPERS SONT EN EMBUSCADE EN HAUT DES COLLINES.
POUR L'INSTANT, C'EST CALME. PROFITONS-EN POUR AVANCER....
TU CONNAIS BIEN LE COIN PAR ICI ?
OUI. NOUS POUVONS LES CONTOURNER EN PASSANT PAR LE LIT DE LA RIVIÈRE.
OK. ON TE SUIT.
LÀ ! IL Y A QUELQU'UN !
HOLA ! ON SE CALME ! JE SUIS JOURNALISTE....
JE SUIVAIS CE BON VIEUX COLONEL ROOSEVELT, MAIS JE ME SUIS PERDU ET....
VOUS NE VOUDRIEZ PAS BAISSER VOS ARMES, S'IL VOUS PLAÎT ?
C'EST BON, JE LE CONNAIS....
ET VOUS NE VERREZ JAMAIS UN ESPAGNOL AUSSI MAL HABILLÉ.
MERCI, LIEUTENANT. DÉSOLÉ QUE MA VESTE NE VOUS PLAISE PAS.
FERMEZ-LA, ET RESTEZ DERRIÈRE NOUS. MAIS JE VOUS CONSEILLERAI PLUTÔT DE REDESCENDRE VERS LE CAMP.
IL Y A PEUT-ÊTRE DES LÂCHES PARMI VOS HOMMES, MAIS CERTAINEMENT PAS PARMI LES JOURNALISTES.

VOUS NE M'AVEZ JAMAIS DIT CE QUE VOUS ÉTIEZ RÉELLEMENT VENU FAIRE À CUBA, LIEUTENANT....
LA GUERRE, AU CAS OÙ VOUS N'AURIEZ PAS REMARQUÉ.
MAIS ENCORE ?
FERMEZ-LA, BON DIEU ! ET METTEZ-VOUS À COUVERT !
PAN!
MONTRE-LEUR LE CHEMIN POUR CONTOURNER LES ESPAGNOLS, ISMAËL. JE LES OCCUPE ET JE VAIS CHERCHER LE PISSE-COFFE.
OK. C'EST PARTI !
BUCKINGHAM ! OÙ ÊTES-VOUS ?
ET MERDE.... JE VOUS AVAIS BIEN DIT DE VOUS PLANQUER.
DÉ.... DÉSOLÉ.... JE VOULAIS.... VOIR.... POUR RAC.... CONTER....
VOUS NE POUVEZ VRAIMENT PAS LA FERMER....
JE VAIS ALLER CHERCHER UN TOUBIB. ÇA VA ALLER.
NON ! ATTENDEZ.... PARTEZ PAS....
JE.... JE VEUX SAVOIR....

d'après Frederic Remington

VOUS PLAISANTEZ ! VOUS RETENEZ MA SŒUR DANS CE TAUDIS DEPUIS TOUT CE TEMPS !
COMME JE VOUS L'AI DIT, IL LUI SUFFIT DE SIGNER LES PAPIERS POUR SORTIR D'ICI.
SI ELLE ÉTAIT MOINS TÊTUE, TOUTE CETTE AFFAIRE SERAIT FINIE DEPUIS LONGTEMPS.

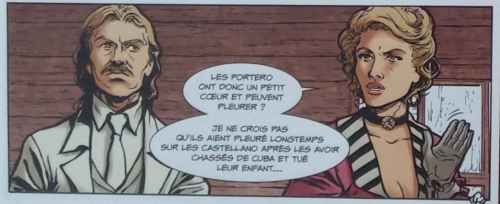
CETTE AFFAIRE ?! VOUS NOUS DÉPOUILLEZ DE NOS BIENS ET VOUS APPELEZ ÇA UNE AFFAIRE ?!
VOS TERRES ET LA FABRICA NOUS REVIENNENT DE DROIT À MA SŒUR ET MOI.

ESTIMEZ-VOUS HEUREUX QUE NOUS VOUS OFFRIONS UNE PORTE DE SORTIE PLUS HONORABLE QU'À VOTRE REGRETTÉE GRAND-MÈRE...

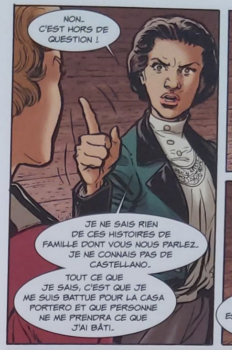
AVEC L'ARRIVÉE DES AMÉRICAINS ET LE DÉPART DES ESPAGNOLS, JE DOUTE QUE VOUS SOYEZ EN ODEUR DE SAINTETÉ CES PROCHAINS JOURS.
SI VOUS VOULEZ QUE TOUT ÇA S'ARRÊTE, JE VOUS CONSEILLE D'ÊTRE EXTRÊMEMENT CONVAINCANT POUR FAIRE FLÉCHIR ROSALIA.

ROSALIA !
GUSTAVO !
VOUS VOILÀ ENFIN...

JE TE CROYAIS MORTE COMME CORINA ! TU AVAIS DISPARU DEPUIS SI LONGTEMPS !
TOUT VA BIEN, NE T'INQUIÈTE PAS POUR MOI. ET TOI, ILS NE T'ONT RIEN FAIT ?


LES PORTERO ONT DONC UN PETIT CŒUR ET PEUVENT PLEURER ?
JE NE CROIS PAS QU'ILS AIENT PLEURÉ LONGTEMPS SUR LES CASTELLANO APRÈS LES AVOIR CHASSÉS DE CUBA ET TUÉ LEUR ENFANT...

TITULO DE PROPIEDAD
ARRÊTEZ CE MAUVAIS THÉÂTRE, ROSALIA, ET SIGNEZ CES PAPIERS, MAINTENANT !


NON. C'EST HORS DE QUESTION !
JE NE SAIS RIEN DE CES HISTOIRES DE FAMILLE DONT VOUS NOUS PARLEZ. JE NE CONNAIS PAS DE CASTELLANO.
TOUT CE QUE JE SAIS, C'EST QUE JE ME SUIS BATTUE POUR LA CASA PORTERO ET QUE PERSONNE NE ME PRENDRA CE QUE J'AI BÂTI.

MAIS C'EST TROP TARD, ROSALIA.
QU'EST-CE QUI EST TROP TARD ?
MAIS TOUT ! LES ESPAGNOLS ONT QUITTÉ L'ÎLE, LES AMÉRICAINS SERONT BIENTÔT PARTIS ET J'AI CÉDÉ MES PARTS...

L'OFFRE QUE NOUS VOUS FAISONS AUJOURD'HUI EST PLUS QU'HONORABLE, MAIS NE SERA PLUS VALABLE DEMAIN.
VOUS NOUS CÉDEZ LA FINCA ET LA FABRICA, MAIS VOUS GARDEZ LA CASA PORTERO ET SES TERRES.

ÇA SUFFIT ! PLUS DE MARCHANDAGE. JE N'AI PAS FAIT TOUT ÇA POUR MARRÊTER ALORS QUE JE TOUCHE AU BUT.

JAMAIS !
ALORS MAINTENANT, TU VAS SIGNER, SALOPE, SINON C'EST MOI QUI VAIS LE FAIRE AVEC TON SANG !

AAAAH !!

NOOOON !

CHRISTIE, NON !

LE VOILÀ.
RESTONS À DISTANCE....
SODDAMNIT ! ALLONS-Y !
AAAAH!!!
CHRISTIE !
QUE SE PASSE-T-IL ? QUI T'A FAIT ÇA ?
PARLE-MOI, CHRISTIE ! OÙ EST ROSALIA ? ROSALIA PORTERO ?!
GUSTAVO....
CRAZY BASTARD !
OCCUPE-TOI D'ELLE, SANTOS.
SI CE SALOPARD L'A BLESSÉE, JE VAIS LUI RÉGLER SON COMPTE !
SEIGNEUR DIEU !
OH NO !

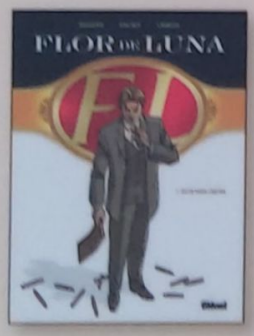
GUSTAVO ! NON ! JE T'EN SUPPLIE !
ELLE NE L'A PAS FAIT EXPRÈS...
ÇA NE DEVAIT PAS SE TERMINER COMME ÇA.
ROSALIA.... LAISSEZ-LÉ.... C'EST FINI. IL EST MORT.
GUSTAVO.... C'EST ELLE.... ELLE LA TUÉ, COMME CORINA.
ET LES INCENDIES AUSSI.... ELLE EST FOLLE !
ET VOUS ? QU'EST-CE QUE VOUS FOUTEZ LÀ ?
C'EST MA SŒUR.... CHRISTIE EST MA SŒUR....
ELLE.... ELLE NE VOULAIT PAS.... ELLE N'A PLUS TOUTE SA TÊTE.... ELLE VOULAIT JUSTE....
LA FERME ! JE NE COMPRENDS RIEN À VOTRE CHARABIA.
JE.... JE SUIS DÉSOLÉ....
ET ARRÊTEZ D'ÊTRE DÉSOLÉ. ÇA NE CHANGERA RIEN.
OCCUPE-TOI D'ELLE, ISMAEL. JE VAIS CHERCHER DU SECOURS ET EN RÉFÉRER AUX AUTORITÉS.... SI J'ARRIVE À SAVOIR QUI SONT LES AUTORITÉS EN CE MOMENT....
HOLY SHIT ! QU'EST-CE QUE C'EST QUE ÇA ENCORE ?
NON ! CHRISTIE !
MON DIEU, QUEL GÂCHIS....

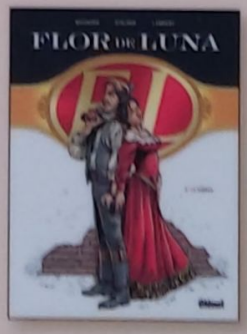
« Désormais, le goût de l'Empire possédait aussi bien les politiciens américains que les milieux d'affaire à travers tout le pays. Le racisme, le paternalisme et les questions de profit se mêlaient aux discours sur la destinée de la civilisation. »
Howard Zinn, historien

FLOR DE LUNA

« LES ESPAGNOLS, LES CUBAINS, LES AMÉRICAINS... PERSONNE NE M'EMPÊCHERA DE REPRENDRE CE QUI APPARTIENT À MA FAMILLE DE PLEIN DROIT ! CE N'EST PAS UN CRIME QUE DE VOULOIR LA JUSTICE, N'EST-CE PAS ? »

PREMIER CYCLE





SECOND CYCLE

ISBN 978-2-7234-9434-2
9 782723 494342
CODE PRIX GL40 34 9868 9